

Nummer **03-0446-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21056 und 9 J x 18 H2 Typ 21056

Hersteller O.Z. SpA

Seite 1 von 8

**Auftraggeber** O.Z. Spa  
Via Brocchi, 22  
I-36061 Bassano del Grappa(VI)

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

	<b>Achse 1</b>	<b>Achse 2</b>
Modell	Canyon II	Canyon II
Typ	21056	21056
Radgröße	8 J x 18 H2	9 J x 18 H2
Zentrierart	Mittenzentrierung	Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang (mm)
502	21056502 / XL-Ø66.56	5/112/66,6	35	725	2115
506	21056506 / XL-Ø66.56	5/112/66,6	35	725	2115

<b>Kennzeichnungen</b>	Achse 1	Achse 2
Herstellerzeichen	OZ	OZ
Radtyp und Ausführung	21056 502	21056 506
Radgröße	8 J x 18 H2	9 J x 18 H2
Einpresstiefe	ET 35	ET 35
Giessereikennzeichen	-	-
Herkunftsmerkmal	Made in Italy	Made in Italy
Herstelldatum	Monat und Jahr	Monat und Jahr

### Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Schraube M12x1,5	Kugel	110	34
S02	Schraube M14x1,5	Kugel	150	40
S03	Schraube M14x1,5	Kugel	130	36

### Prüfungen

Die Gutachten Nr.038038 und Nr.038039 über die Sonderradprüfungen liegen vor.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

Verwendungsbereich

Hersteller Mercedes-Benz

Spurverbreiterung innerhalb 2%

Nummer **03-0446-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21056 und 9 J x 18 H2 Typ 21056

Hersteller O.Z. SpA

Seite 2 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
C 30 CDI, C 32 -AMG 203 e1*98/14*0139*..	170,260	225/40R18	K02 K05 K11	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A25 M01 R21 V18 S01
	170,260	255/35R18	K08 K42 K56 R03	
C 30CDI, 32 -AMG Kombi 203K e1*98/14*0158*..	170,260	225/40R18	K02 K05 K11 T88 T89	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A25 Car M01 R21 V18 S01
	170,260	255/35R18	K08 K42 K56 R03	
C-Klasse 203 e1*98/14*0139*..	75-160	225/40R18	K02 K05 K11 T88 T89	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A25 M01 V18 S01
	75-160	255/35R18	K08 K42 K56 R03	
C-Klasse HO G363, e1*92/53*0001*..	55-145	225/40R18		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A25 K01 K02 K06 K08 K56 M01 V18 S01
	55-145	245/35R18	F22 R03 R70	
C-Klasse Kombi 202 e1*93/81*0034*..	55-142	225/40R18		A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A25 K01 K02 K06 K08 K56 M01 V18 S01
	55-142	245/35R18	F22 R03 R70	
C-Klasse Kombi 203K e1*98/14*0158*..	75-160	225/40R18	K02 K05 K11 T88 T89 T91	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A25 Car M01 V18 S01
	75-160	255/35R18	K08 K42 K56 R03	
C-Klasse Sportcoupé 203CL e1*98/14*0159*..	95-160	225/40R18	K02 K05 K07 K11	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A25 Cpe M01 V18 S01
	95-160	245/35R18	K02 K11 R03	
	95-160	255/35R18	K08 K42 K56 R03	
C30 CDI AMG Coupé 203CL e1*98/14*0159*..	170	225/40R18	K05 K07	A02 A04 A05 A06 A08 A09 A12 A14 A25 Cpe M01 R21 V18 S01
	170	245/35R18	K02 K11 R03	
	170	255/35R18	K08 K42 K56 R03	

Nummer **03-0446-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21056 und 9 J x 18 H2 Typ 21056

Hersteller O.Z. SpA

Seite 3 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
CL-Klasse 215 e1*98/14*0113*..	220-326	245/45R18	K02 K08 K11 R35	A02 A04 A05
	220-326	265/40R18	K08 K11 K42 R03 R37	A06 A08 A09
	220-326	275/40R18	K08 K42 K56 R03 R35	A12 A14 A25 A8c B03 K01 K07 K45 M01 V18 S02
CLK 500, -/55 AMG 209 e1*98/14*0184*..	225,270	225/40R18	T89	A02 A04 A05
	225,270	245/35R18	R03 T89	A06 A08 A09
	225,270	255/35R18	K11 K12 R03	A12 A14 A25 Cpe M01 V18 S01
CLK-Klasse 208 e1*96/27*0054*..	100-255	225/40R18	R37	A02 A04 A05
	100-255	245/35R18	K05 K07	A06 A08 A09
	100-255	255/35R18	K02 K08 K11 K46 R03	A12 A14 A25 Cbo Cpe F32 M01 R21 V18 S01
CLK-Klasse 209 e1*98/14*0184*..	120-160	225/40R18		A02 A04 A05
	120-160	245/35R18	R03	A06 A08 A09
	120-160	255/35R18	K11 K12 R03	A12 A14 A25 Cpe M01 V18 S01
E-Klasse 210 e1*93/81*0022*..	55-260	235/40R18	F32 R35	A02 A04 A05
	55-260	245/35R18	F32	A06 A08 A09
	55-260	265/35R18	R03 R35	A12 A14 A25 M01 NBF R21 V18 S01
E-Klasse 211 e1*98/14*0183*..	75-165	235/40R18	R37 T91 T93	A02 A04 A05
	75-225	245/40R18		A06 A08 A09
	75-225	265/35R18	K02 K08 R03	A12 A14 A25
	75-225	275/35R18	K02 K06 K08 R03	A58 Lim M01 V18 S03
E-Klasse Kombi 210K e1*93/81*0033*..	83-260	235/40R18	F32 R02 R35	A02 A04 A05
	83-260	265/35R18	R03 R35	A06 A08 A09 A12 A14 A25 M01 R21 V18 S01
S-Klasse 140 F690, e1*96/27*0056*..	110-300	235/50R18	145 K02 K08	A02 A04 A05
	110-300	245/45R18	145 K02 K08	A06 A08 A09
	110-300	255/45R18	145 K02 K08 R35	A12 A14 A25
	110-300	275/40R18	145 K42 K50 R03	K05 M01 R70
	110-300	285/40R18	145 K42 K50 R03	V18 S02

Nummer **03-0446-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21056 und 9 J x 18 H2 Typ 21056

Hersteller O.Z. SpA

Seite 4 von 8

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
S-Klasse 140C G165, e1*96/27*0057*..	205-290	235/50R18	K02 K07 K08	A02 A04 A05
	205-290	245/45R18	K02 K07 K08	A06 A08 A09
	205-290	255/45R18	K02 K07 K08 R35	A12 A14 A25
	205-290	275/40R18	K42 K50 R03	K05 M01 R70
	205-290	285/40R18	K42 K50 R03	V18 S02
S-Klasse 220 e1*97/27*0099*..	145-326	245/45R18	K07	A02 A04 A05
	145-326	265/40R18	K11 R03 R37	A06 A08 A09
	145-326	275/40R18	B51 K04 K08 K56 R03 R35	A12 A14 A25 A58 A61 A8c K42 M01 NBF V18 S02
SLK 170 e1*95/54*0039*..	100-160	225/40R18	K01 K05	A02 A04 A05
	100-160	245/35R18	K02 K06 K11 R03	A06 A08 A09
	100-160	255/35R18	K02 K06 K11 R03	A12 A14 A25
	100-160	265/35R18	F22 K42 K46 K56 R03	M01 V18 S01
SLK 32 AMG 170 e1*95/54*0039*..	260	225/40R18	K01 K05 R02	A02 A04 A05
	260	245/35R18	K02 K06 K11 R03	A06 A08 A09
	260	255/35R18	K02 K06 K11 R03	A12 A14 A25 M01 R21 V18 S01

### Auflagen und Hinweise

**145** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1450 kg.

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A06** Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5; 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2" UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Nummer **03-0446-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21056 und 9 J x 18 H2 Typ 21056

Hersteller O.Z. SpA



- A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- A25** Es sind nur schlauchlose Reifen und die vom Radhersteller mitgelieferten Ventile zulässig.
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- A61** Nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit extra verlängerter Karosserie (Fahrzeuglänge über 5200 mm).
- A8c** Aufgrund fehlender Freigängigkeit zur Bremsanlage ist das Sonderrad nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Brembo-Bremssattel in Verbindung mit Bremsscheibendurchmesser 360 mm an Achse 1.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- B51** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifenkombination zum Bremsschlauch, zum Verschleißanzeige- oder zum ABS-Kabel bzw. deren Halterungen ist zu achten.
- Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,...).
- Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.
- Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.
- F22** An Achse 2 ist auf ausreichenden Abstand zwischen Rad- / Reifenkombination und Achskörper bzw. Teilen des inneren Radhauses zu achten.
- F32** Auf ausreichend Abstand zwischen Rad-Reifen-Kombination und oberem Tragelenk an Achse 1 ist zu achten.
- K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

Nummer **03-0446-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21056 und 9 J x 18 H2 Typ 21056

Hersteller O.Z. SpA



- K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K11** Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K12** Gegebenfalls ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenwand bzw. der Verkleidung an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.
- M01** Die Montage der Reifen ist nur von der Felgeninnenseite zulässig.
- NBF** Das Sonderrad ist nicht zulässig für beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.
- R02** Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.
- R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.
- R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.
- R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.
- R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

Nummer **03-0446-A00-V01**

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21056 und 9 J x 18 H2 Typ 21056

Hersteller O.Z. SpA

Seite 7 von 8

**S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

**S03** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S03 verwendet werden.

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**V18** Bei Verwendung verschiedener Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse sind folgende Reifenkombinationen, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

	Vorderachse	Hinterachse
Nr. 1	215/45R18	235/40R18, 245/40R18
Nr. 2	225/40R18	245/35R18, 255/35R18, 265/35R18, 285/30R18, 295/30R18
Nr. 3	225/45R18	245/40R18, 255/40R18, 275/35R18, 285/35R18
Nr. 4	235/40R18	245/40R18, 255/35R18, 265/35R18, 275/35R18, 315/30R18
Nr. 5	235/50R18	255/45R18, 285/40R18
Nr. 6	245/35R18	255/35R18, 265/35R18
Nr. 7	245/40R18	255/40R18, 265/35R18, 275/35R18, 285/35R18
Nr. 8	245/45R18	265/40R18, 275/40R18
Nr. 9	255/40R18	275/35R18, 285/35R18, 295/35R18
Nr.10	255/45R18	275/40R18, 285/40R18
Nr.11	255/50R18	285/45R18
Nr.13	255/55R18	285/50R18
Nr.14	265/35R18	315/30R18

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

**Hinweise zu den Sonderrädern**  
entfällt

Nummer **03-0446-A00-V01**  
Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21056 und 9 J x 18 H2 Typ 21056  
Hersteller O.Z. SpA

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 8 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Oktober 2002.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 26. Februar 2003

 

Pohl

00048114.DOC